



2023

January 01



台美團契長老教會

Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church

Associate Pastor: 蔡佳君牧師 Rev. Annie Tsai

770 US-206, Hillsborough, NJ 08844

Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpcco@gmail.com

台美團契長老教會新年主日禮拜
TAFPC New Year's Day Sunday Service

司會 Liturgist: 張文傑長老(Elder Wen C. Chang)
證道 Preacher: 蔡佳君牧師(Rev. Annie Tsai)
司琴 Organist: 陳玫麗姊妹(Ms. Meili Chen)

11:00AM

January 01, 2023

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

司(台): 著稱讚上主! 咱與天使、天軍作夥謳咗伊!

眾(台): 咱與日、月作夥謳咗伊!

司(台): 咱與火以及冰雹作夥謳咗伊!

眾(台): 咱與霜雪作夥謳咗伊!

司(台): 咱與高山深谷作夥謳咗伊!

眾(台): 咱與天以及大海作夥謳咗伊! 稱讚上主!

司(華): 要讚美上主! 我們與天使天軍一同頌讚祂!

眾(華): 我們與日月一同頌讚祂!

司(華): 我們與火和冰雹一同頌讚祂!

眾(華): 我們與霜雪一同頌讚祂!

司(華): 我們與高山深谷一同頌讚祂!

眾(華): 我們與諸天及深海一同頌讚祂! 讚美上主!

兒童信息 Children's Message

蔡佳君牧師

唱詩* Hymn*

新聖詩 #19 「為著美麗的地面」

感恩祈禱* Thanksgiving Prayer*

頌讚 Anthem

「雀鳥的主、海翁的主」

聖歌隊

雀鳥的主、海翁的主，轉捩星辰的主，
阮著怎樣來敬畏，阮著怎樣來謳咗。

地動的主、暴風的主，啲歎哨角的主，
阮著怎樣閃災難，阮著怎樣來呼救。

彩虹的主、十架的主，互墓變空的主，
阮著怎樣受恩典，阮著怎樣來感謝。

枵餓的主、病痛的主，憐憫浪子的主，
阮著怎樣求眷顧，阮著怎樣得活命。

厝邊的主、對敵的主，用鎌修整的主，
阮著怎樣顯仁愛，阮著怎樣求和平。

萬世的主、身邊的主，慈悲憐憫的主，
阮著怎樣顯喜樂，怎樣實現祢天國。

悔罪邀請 Call to Confession

司(台)就算是佇慶祝佻(kap)歡喜的節期中，亦猶原有悲傷佻痛苦；就算是佇咱啲(teh)謳佬上主的良善的時，咱嘛知咱家己並無常常活出仝款的良善。雖枉是佇這欸情境下，基督抑是臨到。

司(華)即使是在慶賀與歡樂的節期，也仍有悲傷和痛苦；即使是在我們稱頌上帝的良善時，我們也知道自已並沒有常常活出同樣的良善。盡管如此，基督還是降臨。

認罪祈禱 Prayer of Confession

(台)永遠佇啲(teh)的上主，佇阮一切的苦難中，祢成作阮的救贖主。佇阮所受各種的傷害，以及阮對別人種種(chióng-chióng)的傷害中；佇阮受著忽略(hut-liók)的各方面，以及所有阮對別人的忽略裡；佇阮所有的呼求以及所有阮造成別人的哀哭的作為裡面，祢與阮同在，安慰阮，也要求阮為著家己的行為負責任。佇祢的愛裡面，懇求祢閣一擺贖回阮。親像祢佇過往的世代裡(lin)仝款(kâng-khoán)，扶持閣憐憫阮。(默禱)

(華)永在的上帝，在我們一切的苦難中，祢成為我們的救贖主。在我們所受各樣的傷害，以及我們對別人的所有傷害中；在我們感到被忽視的各方面，以

及所有我們對他人的忽視裡；在我們所有的哭求以及所有我們造成別人哭泣的作為當中，祢和我們同在，安慰我們，也要我們為自己的行為負責。在祢的愛中，懇求祢再次贖回我們。就像祢在過往的世代裡一樣，扶持並憐恤我們。(默禱)

赦罪宣告 Pardon

司(台)基督來到這個世間，是為著咱遮些(chia-ê)不斷嘞(teh)試看(chhi-khòan)覓(māi)、學習、奮鬥的無完全的人類，永遠的罪人。伊來是要(beh)受試煉，互伊會通(ē-thang)佇咱受著試煉的時幫助咱，赦免咱所有的罪。

眾(台)頌讚歸佇咱慈悲信實的大祭司!

司(華)基督來到這個世界，是為了我們這不斷地在嘗試、學習、奮鬥的不完美的人類，永遠的罪人。祂來是要接受試煉，好讓祂能在我們受試煉時幫助我們，赦免我們所有的罪孽。

眾(華)讚美歸於我們慈悲信實的大祭司!

讀經 Scripture Reading

以賽亞書 63: 7-9 (舊約: 藍 p821, 紅 p944, 棕 p944)

司: 這是上帝的話 眾: 感謝上帝

證道 Sermon

「祂與我們同患難」

回應詩* Response Hymn*

新聖詩 #533 「我真愛講這故事」

奉獻 Offertory

奉獻詩*新聖詩 #382 (v.4)

“我的錢銀獻給祢，用出攏趁祢旨意，
我的才情祢賞賜，甘願還祢做器具。”

代禱 Intercession 「主禱文」

介紹與報告 Introduction & Announcements

散會詩歌* Sending Hymn*

新聖詩 #609 「佇主疼痛內面」

祝福差遣* Benediction and Sending Forth*

阿們頌* Amen* 新聖詩 #643/GTG #601

殿樂 (Postlude)

默禱(Silent Prayer)

(*方便站立的人，請站立; *Please stand if able)

主內交通與代禱：

教會的合一與事工的方向；教牧長執同工的智慧及身心靈；聘牧委員會；Host Family；實體聚會的安全；感染 Covid 的兄姊；俐亨姐；俊彥兄及尚芬姐；艷紅姐及家人；淑真姐的母親；佩芬姐的先生 Keene Benson；Nua 姐的父親；秀芬姐的父親；再榮兄；啟明兄及家人；詠恩姐及家人；德欽長老與惠婉姐(Kay)及女兒 Lily 一家；教會兄姊們的新生兒孫；教會長輩的健康；教會各事工(EM、青少年與兒童、社青、家庭團契、婦女)；兄姊的工作；外出旅遊探親的兄姊；退休兄姊們生活上的改變與適應。

奉獻 Offering: \$13,573.00 (12/19/2022 – 12/25/2022)

經常費	聖誕紅
\$13,473.00	\$100.00

小會公告 Session Announcements:

- 2023 教會主題是“信靠上帝，熱心事奉”(Passion to serve & Trust in God). 聖經經節是羅馬書 12:11; 箴言 19:21.

消息報告 Announcements:

- 下主日(1/8)的聯合禮拜將舉行長執按立與就任以及同工委任禮典，邀請所有 2023 新任(Newly elected)長執、各團契會長以及各區區長實體參加主日禮拜，以回應上帝神聖的呼召。
- 2023 年長執同工名單如下：
 - 小會書記: 張文旭長老
 - 基督徒教育與團契: 何德淵長老
 - 英語禮拜: Christine Su 長老
 - 財務: 張文傑長老
 - 關懷與宣教: 許史青長老
 - 運作: 謝慶賢長老
 - 台語禮拜: 張文傑長老、張文旭長老
 - 執事: 洪潔君、陳毓盛、陳玫瑰、陳叔承、莊忠揚、李淑真、唐乃傑
 - 聖歌隊: 張聖珍
 - 家庭團契: 何德淵
 - 手鐘團: 吳曼麗
 - 婦女查經: 李淑真
 - 婦女會: 洪潔君、許史青
 - Bridgewater/Warren 區長: 賴佩芬
 - Brunswick 區長: 黃晉文
 - Coast 區長: 余秀美
 - Edison 區長: 陳毓盛
 - Hillsborough/Princeton 區長: 楊純貞
 - Windsor 區長: 蘇英世
- 2023 年一月沒有成人主日學，課程將從二月開始，新年度的時間是下午 1:20-2:20。
- 分區查經班本次進度為：【以賽亞書】第 26 章至第 28 章，歡迎兄姊參加分區查經班。

- 2023 新年度週日中午點心的輪值表已貼在公佈欄上，各區家庭輪值如下：第一週日 Brunswick，第二週日 Edison，第三週日 Hillsborough/Princeton，第四週日 Coast/West Windsor，第五週日 Bridgewater. 請洽各區區長報名參加，或前往公佈欄簽選日期(不分區，依個人時間上的方便)。值日家庭負責準備茶水及禮拜後簡單點心，並負責善後收拾。邀請兄弟姐妹踴躍參與。
- 聖歌隊邀請新隊員參加，歡迎愛好唱歌，願意用歌聲服事主的兄弟加入。報名請洽聖歌隊長張聖珍長老。

聖工分配:

聖工分配	本週	下週
	(1/1/2023)	(1/8/2023)
招待	陳叔承	莊忠揚
司琴	陳政麗	陳政麗
司會/報告	張文傑	張文旭
影音	陳叔承	陳叔承
錄影/影音設備/ 網路上傳	陳毓盛 林又堅	陳毓盛 林又堅
司獻/清點奉獻	陳叔承 陳毓盛	莊忠揚 陳毓盛
茶點預備	劉麗玲 蘇英世	李昭瑩 陳毓盛
聖堂/交誼廳清理	全會眾	全會眾
值日長執	謝慶賢 陳毓盛	謝慶賢 莊忠揚

出席人數 Attendance:

實體聯合禮拜 (12/25): 成人63, 兒童3

教會行事表：

週	聚會項目	時間	主理	講題/經文	地點
二	婦女查經 (1/3)	10:00AM 12:00PM	陳叔承	待降節靈修 12/20-12/25	Online
日	聯合禮拜 (1/8)	11:00AM 12:15PM	蔡佳君	看啊！ 我的僕人 以賽亞書 42: 1-9	Sanctuary Online